

# 난민전문통역인 인증제 참가자 모집 공고

법무부는 난민심사의 절차의 공정성과 전문성을 제고하기 위해 외부 전문기관의 교육 및 평가를 통과하여 난민통역 능력을 검증받은 사람을 난민전문통역인으로 위촉하는 난민전문통역인 인증제도를 운영하고 있습니다.

2024년 난민전문통역인 인증제도를 다음과 같이 시행할 예정이오니 유능한 인재들의 많은 참여를 바랍니다.

2024년 6월 28일  
법무부장관

## 1 모집분야 및 예정인원

모집분야	담당업무	모집인원	모집언어
난민전문통역인	난민심사 관련 통역·번역	언어별 00명	제한 없음

○ 위촉 기간 : 위촉일로부터 3년

## 2 난민전문통역인 인증제 참가 자격

- 한국어와 외국어 간 통·번역할 수 있는 만19세 이상 국민 또는 외국인 (다만, 외국인 중 A·B·C·G 계열의 체류자격 소지자는 제외)
- 난민전문통역인의 결격사유에 해당하지 않는 사람

### 3 난민전문통역인 결격사유

- 피성년후견인 및 피한정후견인
- 파산선고를 받고 복권되지 아니한 사람
- 금고 이상의 형을 받고 그 집행이 종료되거나 집행을 받지 아니하기로 확정된 후 5년이 경과되지 아니한 사람
- 금고 이상의 형을 받고 그 집행유예의 기간이 완료된 날부터 2년이 경과되지 아니한 사람
- 금고 이상의 형의 선고유예를 받은 경우에 그 선고유예 기간 중에 있는 사람
- 법원의 판결 또는 다른 법률에 의하여 자격이 상실되거나 정지된 사람
- 공무원으로서 파면의 징계처분을 받은 때부터 5년이 경과되지 아니한 사람
- 공무원으로서 해임의 징계처분을 받은 때부터 3년이 경과되지 아니한 사람
- 통역·번역 업무와 관련하여 형사처벌 또는 징계처분을 받은 전력이 있는 사람
- 그 밖에 난민전문통역인으로 활동하는 것이 부적절하다고 법무부장관이 인정하는 사람

### 4 난민전문통역인 인증 절차 일정 ※ 상황에 따라 변동 가능

순서	과 정	시 기	내 용
1	선별시험	'24. 7월	언어별 듣기·말하기 능력 평가
2	맞춤형 교육	'24. 8~9월	선별시험 결과를 상·중·하로 구분하고 언어능력별로 통역 기법, 통역 윤리, 기초법률 및 지식 등 교육
3	인증시험	'24. 10월	통역윤리, 기초법률 및 배경지식 등에 대한 구술시험, 대화통역/순차통역/시역 능력 평가를 위한 구술시험
4	위촉	'25. 1월	인증시험 합격자를 법무부 난민전문통역인으로 위촉

## 5 신청서 제출 안내

---

- 신청 기간 : '24. 7. 1.(월) ~ '24. 7. 14.(일)
  - ※ 참가 신청자 수에 따라 접수 일정 조정될 수 있음
- 제출처 : [refugeeinterpreting2024@gmail.com](mailto:refugeeinterpreting2024@gmail.com)
- 문의처 : 한국외국어대학교 연구산학협력단  
(☎ : 02-2173-3977 또는 [refugeeinterpreting2024@gmail.com](mailto:refugeeinterpreting2024@gmail.com))  
(전화문의 가능 시간 : 평일(월~금), 09:00 ~ 17:00)
- 신청 방법 : 아래 제출서류를 작성하여 신청 기간 내에 제출처 전자 우편으로 제출

## 6 제출 서류

---

- 신분증 사본(주민등록증, 운전면허증, 여권, 외국인등록증 중 택일)
- 참가신청서 1부 [별지서식 제1호]
- 개인정보 수집·이용 동의서 1부 [별지서식 제2호]
- 개인정보 목적 외 이용·제공 동의서 1부 [별지서식 제3호]
- 체류자격 외 활동허가 신청서 1부 [별지서식 제4호]
  - ※ 별지서식 제4호는 D·E·F·H 계열 체류자격을 소지한 외국인만 제출

## 7 유의사항

---

- 신청서 등에 허위사항 기재 또는 기재착오, 제출서류 미비 등으로 인한 불이익은 신청자 본인의 책임으로 합니다.
- 현재 난민전문통역인으로 활동 중인 사람은 기존에 인증받은 언어와는 다른 언어를 추가로 인증받을 수 있으며, 올해 인증기간 만료 예정인 통역인은 인증제에 참가하여 인증기간을 갱신할 수 있습니다.
  - ※ 제1회 인증 통역인 중 복수언어를 인증받은 통역인은 이번 인증제에서는 1개 언어에 대하여만 인증 가능합니다.

- 특정 언어에 참가자가 집중될 경우, 예산 사정 등을 감안하여 조정될 수 있습니다.
- 교육 및 시험 안내 등 인증제 시행정보를 주로 전자 우편으로 공지·안내하니 해당 정보를 정확하게 작성해주시고, 전자 우편 등을 적시에 확인하여 주시기 바랍니다.
- ※ 연락처 등을 잘못 기재하여 안내를 받지 못하였거나, 전자 우편 등을 적시에 확인하지 못하여 인증 절차에 참가하지 못한 책임은 신청자에게 있습니다.

- ◆ 별지서식 1. 참가신청서 양식 1부.
  - 2. 개인정보 수집·이용 동의서 양식 1부.
  - 3. 개인정보 목적 외 이용·제공 동의서 양식 1부.
  - 4. 체류자격외 활동허가 신청서 양식 1부. 끝.







■ 출입국관리법 시행규칙 [별지 제34호서식] <개정 2022. 4. 12.>

## 통합신청서 (신고서) APPLICATION FORM (REPORT FORM)

※ 신청서는 한글 또는 영문으로 작성하시기 바랍니다. (Please complete this form in Korean or English.)

### □ 신청/신고 선택 SELECT APPLICATION/REPORT

<input type="checkbox"/> 외국인 등록 FOREIGN RESIDENT REGISTRATION	<input type="checkbox"/> 체류자격 외 활동허 (희망 자격 : ) 가 ENGAGE IN ACTIVITIES NOT COVERED BY THE STATUS OF SOJOURN / Status to apply for ( )	PHOTO 여권용 사진(35mm×45mm)  * 촬영일부터 6개월이 지나지 않아야 함 taken within last 6 months  * 외국인 등록 및 등록증 재발급 시에만 사진 부착 Photo only for Foreign Resident Registration (Reissued)
<input type="checkbox"/> 등록증 재발급 REISSUANCE OF REGISTRATION CARD	<input type="checkbox"/> 근무처 변경·추가허가 / 신고 CHANGE OR ADDITION OF WORKPLACE	
<input type="checkbox"/> 체류기간 연장허가 EXTENSION OF SOJOURN PERIOD	<input type="checkbox"/> 재입국허가 (단수, 복수) REENTRY PERMIT (SINGLE, MULTIPLE)	
<input type="checkbox"/> 체류자격 변경허가 (희망 자격 : ) CHANGE OF STATUS OF SOJOURN / Status to apply for ( )	<input type="checkbox"/> 체류지 변경신고 ALTERATION OF RESIDENCE	
<input type="checkbox"/> 체류자격 부여 (희망 자격 : ) GRANTING STATUS OF SOJOURN / Status to apply for ( )	<input type="checkbox"/> 등록사항 변경신고 CHANGE OF INFORMATION ON REGISTRATION	

성명 Name In Full		성 Surname		명 Given names	
생년월일 Date of Birth		년 yyyy	월 mm	일 dd	성 별 Sex
외국인등록번호 Foreign Resident Registration No.				국적 Nationality	
여권번호 Passport No.		여권 발급일자 Passport Issue Date		여권 유효기간 Passport Expiry Date	
대한민국 내 주소 Address In Korea					
전화번호 Telephone No.			휴대전화 Cell phone No.		
본국 주소 Address In Home Country					전화번호 Phone No.
재학 여부 School Status	미취학[ ], 초[ ], 중[ ], 고[ ] Non-school[ ], Elementary[ ], Middle[ ], High[ ]		학교 이름 Name of School		전화번호 Phone No.
	학교 종류 Type of School		교육청 인가[ ], 교육청 비인가, 대안학교[ ] Accredited school by Education Office[ ], Non-accredited, Alternative school[ ]		
근무처 Workplace	원 근무처 Current Workplace		사업자등록번호 Business Registration No.		전화번호 Phone No.
	예정 근무처 New Workplace		사업자등록번호 Business Registration No.		전화번호 Phone No.
연 소득금액 Annual Income Amount			만원(ten thousand won)		직업 Occupation
재입국 신청 기간 Intended Period Of Reentry			전자우편 E-Mail		
반환용 계좌번호(외국인등록 및 외국인등록증 재발급 신청 시에만 기재) Refund Bank Account No. only for Foreign Resident Registration					
신청일 Date of application			신청인 서명 또는 인 Signature/Seal		

신청인 제출서류 (담당공무원 확인사항) Required documents for applicants (Matters to be checked by officer in charge)

「출입국관리법 시행규칙」 별표 5의2의 체류자격별·신청구분별 첨부서류 참고  
Please refer to the attached documents for each status of stay and each application type in Annex 5-2 of the Enforcement Rule of the Immigration Act.

#### 행정정보 공동이용 동의서 (Consent for sharing of administrative information)

본인은 이 건 업무처리와 관련하여 담당 공무원이 「전자정부법」 제36조에 따른 행정정보의 공동이용을 통하여 위의 담당 공무원 확인 사항을 확인하는 것에 동의합니다. \*동의하지 않는 경우에는 신청인이 직접 관련 서류를 제출해야 합니다.

I, the undersigned, hereby consent to allow all documents and information required for the processing of this application to be viewed by the public servant in charge as specified in Article 36 of the Electronic Government Act. \* If you disagree, you are required to present all related documents in person.

신청인 Applicant	서명 또는 인 Signature/Seal	신청인의 배우자 Spouse of applicant	서명 또는 인 Signature/Seal
		신청인의 부 또는 모 Father/Mother of applicant	서명 또는 인 Signature/Seal

#### 공 용 란 (For Official Use Only)

기본 사항	최초입국일	체류자격	체류기간
접수 사항	접수일자	접수번호	
허가(신고) 사항	허가(신고) 일자	허가번호	체류자격
			체류기간
결 제	담 당	청장·소장	
		가 / 부	

수입인지는 뒷면에 첨부(Rvenue Stamp on the Backside) / 수수료 면제(exemption) [ ] (면제서류)

210mm×297mm[백상지(80g/m<sup>2</sup>) 또는 중질지(80g/m<sup>2</sup>)]